ARIANNU HEDDLU GOGLEDD CYMRU 2017-2018

Ym mis Mai 2016 cefais fy ethol yn Gomisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru. Fy ngwaith i yw sicrhau bod pobl Gogledd Cymru yn cael y gwasanaeth heddlu gorau posibl a bod pob dinesydd yn teimlo'n ddiogel, yn eu cartrefi ac ar ein strydoedd.

Un o fy mhrif gyfrifoldebau yw gosod y praesept blynyddol, sef y rhan honno o gyllideb yr heddlu sy'n dod o drethi lleol. Mae cyfanswm y gyllideb fydd ar gael i Heddlu Gogledd Cymru er mwyn plismona Gogledd Cymru yn dibynnu ar lefel y praesept. Mae ansawdd, effeithiolrwydd ac effeithlonrwydd gwaith yr heddlu yng Ngogledd Cymru yn dibynnu'n helaeth ar lefel y praesept - yn wir mae'r praesept yn hollbwysig i alluogi'r Heddlu i ofalu bod Gogledd Cymru yn parhau i fod yn lle diogel i fyw, gweithio ac ymweld ag ef.

Mae'r amcan olaf yn fwy o her yn awr nag erioed o'r blaen. Y flaenoriaeth plismona erbyn hyn yw cadw pobl yn ddiogel.

Cyhoeddwyd toriad o 1.4% yng ngrant y Llywodraeth i'r heddlu. Mae hynny'n golygu bod angen cynnydd o 3.79% yn nhreth y cyngor er mwyn cael cyllideb ddigonol ar gyfer plismona yn 2017/18 (mae'r cynnydd hwn yn cyfateb i gynnydd o £9.09 y flwyddyn ar gyfartaledd, ar gyfer eiddo Band D).

Mae cryn ansicrwydd faint fydd Gogledd Cymru'n ei dderbyn drwy fformiwla ariannu'r heddlu yn 2018/19 ac ar ôl hynny. Ar adeg o galedi, mae'n beth doeth i gorff cyhoeddus gynyddu treth y cyngor a chynyddu'r gronfa wrth gefn. Ond er i mi gael ar ddeall wrth ymgynghori fod llawer o bobl yng Ngogledd Cymru o blaid cynyddu treth cyngor o 5% neu ragor, rhaid sylweddoli ar yr un pryd y byddai rhai pobl yn ei chael yn anodd talu hyd yn oed ychydig yn ychwanegol. Mae fy nghronfa wrth gefn mewn cyflwr sefydlog ac iach ac yn wyneb hynny rwyf wedi penderfynu cynyddu treth y cyngor er mwyn ariannu gwariant 2017/18 yn unig, gan ddelio ag effaith gostyngiad pellach yng ngrant y llywodraeth pan neu os gwelwn hyn yn digwydd.

Mae'r Prif Gwnstabl yn fy sicrhau y bydd cynnydd o 3.79% yn ei alluogi i gyflawni fy Nghynllun Heddlu a Throsedd yn effeithiol. Yn 2017/18 bydd y Cynllun yn canolbwyntio mwy nag o'r blaen ar droseddau anfad fel Trais Domestig, Trais Rhywiol a Chaethwasiaeth Fodern.

Arfon Jones
Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru

Mae'r daflen hon yn dangos i chi faint o'ch treth cyngor sy'n cael ei wario ar blismona ac yn rhoi syniad i chi lle mae'r arian yn mynd. Am fwy o wybodaeth am gyllideb yr heddlu, ymwelwch â fy ngwefan:
www.northwales-pcc.gov.uk

Buddsoddiad mewn offer fideo a wisgir ar y corff

BETH YW EICH BARN?
Mae'r Comisiynydd yn atebol i bobl Gogledd Cymru a bob amser yn awyddus i glywed eu barn am faterion plismona a throsedd.

Os hoffech rannu eich safbwyntiau â'r Comisiynydd, cysylltwch â **01492 805486** neu anfonwch ebost: **OPCC@nthwales.pnn.police.uk.**

Gallwch hefyd ymweld â'n gwefan: **www.northwales-pcc.gov.uk**

CYSYLLTU Â HEDDLU GOGLEDD CYMRU
Gallwch gysylltu â swyddogion drwy wefan Heddlu Gogledd Cymru: **www.north-wales.police.uk**

Gallwch hefyd ffonio'r rhif di-frys **101** neu **0300 330 0101**. Ffoniwch **999** mewn argyfwng yn unig.

PRINT BRAS
Mae'r daflen hon ar gael mewn print bras. Ffoniwch **01492 805486** i gael copi am ddim.

Ffôn: 01492 805486 **@NorthWalesPCC** **Ebost: OPCC@nthwales.pnn.police.uk**

SWYDDFA COMISIYNYDD HEDDLU A THROSEDD GOGLEDD CYMRU
OFFICE OF THE POLICE & CRIME COMMISSIONER NORTH WALES

HEDDLU GOGLEDD CYMRU
Gogledd Cymru diogelach
NORTH WALES POLICE
A safer North Wales

PAN FYDD YN LLAI PWYSIG NA 999
101
WHEN IT'S LESS URGENT THAN 999

FUNDING NORTH WALES POLICE 2017-2018

In May 2016 I was elected to be the Police and Crime Commissioner for North Wales. My job is to make sure that the people of North Wales have the best police service possible and that citizens feel safe both at home and on our streets.

One of my main responsibilities is to set the annual precept which is that part of the police budget which is raised from local taxes. The level of the precept will determine the total budget available to North Wales Police for policing North Wales. The precept's importance to the quality, effectiveness and efficiency of policing North Wales is vital as it is to the ability of the Force to keep North Wales a safe place to live work and visit.

That last objective is more challenging now than at any other time. Keeping people safe has become the policing imperative.

A cut of 1.4% in the Government's policing grant has been announced. This means that a council tax of 3.79% is needed to provide a sufficient policing budget in 2017/18 (this increase equates to an average increase of £9.09 per annum for a Band D property).

There is considerable uncertainty over what North Wales will receive from the police funding formula in 2018/19 and beyond. In times of austerity, the prudent course for a public body would be to increase council tax and increase reserves. However, this needs to be balanced with the recognition that although many in North Wales, during my consultation, supported increasing council tax by 5% or more, there are others who may find it difficult to find even a small amount of additional money. My reserves are in a stable and healthy position, and therefore I have decided to increase council tax only in order to fund 2017/18 expenditure, and to deal with the effect of further reductions in government grant if and when this should occur.

The Chief Constable assures me that an increase of 3.79% enables him to effectively deliver against my Police and Crime Plan which in 2017/18 will include an increased focus on heinous crimes such as Domestic Violence, Sexual Violence, and Modern Slavery.

Arfon Jones
North Wales Police and Crime Commissioner

This leaflet gives a breakdown of how much of your council tax is spent on policing and an indication of where your money goes. For more information about the police budget, please visit my website:
www.northwales-pcc.gov.uk

Body worn video investment

WHAT DO YOU THINK?
The Commissioner is accountable to people across North Wales and is always eager to hear what they think about police and crime matters.

If you want to share your views with the Commissioner, please contact **01492 805486** or email **OPCC@nthwales.pnn.police.uk.**

Alternatively, visit our website: **www.northwales-pcc.gov.uk**

HOW TO CONTACT NORTH WALES POLICE
You can contact officers through the North Wales Police website: **www.north-wales.police.uk**

Alternatively, you can ring the non-emergency number **101** or **0300 330 0101**. For emergencies only, call **999**.

LARGE PRINT
This leaflet is available in large print. For a free copy, simply call **01492 805486**.

Tel: 01492 805486 **@NorthWalesPCC** **Email: OPCC@nthwales.pnn.police.uk**

SWYDDFA COMISIYNYDD HEDDLU A THROSEDD GOGLEDD CYMRU
OFFICE OF THE POLICE & CRIME COMMISSIONER NORTH WALES

HEDDLU GOGLEDD CYMRU
Gogledd Cymru diogelach
NORTH WALES POLICE
A safer North Wales

PAN FYDD YN LLAI PWYSIG NA 999
101
WHEN IT'S LESS URGENT THAN 999

CYLLIDEB YR HEDDLU 2017-2018 *Lle mae eich arian yn mynd?*
POLICE BUDGET 2017-2018 *Where does your money go?*

	2016-17 £'000	2017-18 £'000	Fesul/per Band D* £
Gwariant/Expenditure			
Cyflogau - Swyddogion Heddlu Pay - Police Officers	72,736	74,108	258.34
Cyflogau - Staff yr Heddlu Pay - Police Staff	41,231	41,335	144.09
Pensiynau Pensions	3,102	3,164	11.03
Costau Eraill Gweithwyr Other Employee Costs	5,849	5,944	20.72
Costau Rhedeg Eraill Other Running Costs	34,827	35,037	122.15
Cyfraniad i Wariant Cyfalaf Contribution to Capital Expenditure	310	310	1.08
Gwariant Refeniw Gros Gross Revenue Expenditure	158,055	159,898	557.41
Llai Incwm Less Income	16,988	16,681	58.15
Gofyniad y Gyllideb Budget Requirement	**141,067**	**143,217**	**499.26**
Ariennir Drwy/Financed by:-			
Grant Penodol yr Heddlu Specific Police Grant	40,592	40,025	139.53
Grant Llawr Floor Grant	10,575	9,796	34.15
Grant Cymorth Refeniw Revenue Support Grant	10,589	10,017	34.92
Cyfran o Drethi Annomestig Share of Non-Domestic Rates	10,989	11,890	41.45
	72,745	**71,728**	**250.05**
Treth y Cyngor Council Tax	**68,322**	**71,489**	**249.21**
Cyfanswm y Cyllid Total Finance	**141,067**	**143,217**	**499.26**

Cyllideb Gyfalaf y Comisiynydd 2017-2018
The Commissioner's Capital Budget 2017-2018

Gwariant Arfaethedig Proposed Expenditure	£'000	**Dull o Ariannu** Method of Financing	£'000
Cerbydau ac Offer Vehicles and Equipment	1,552	Grantiau Cyfalaf Capital Grants	727
Gwaith Adeiladu Building Works	14,040	Benthyca Borrowing	3,207
Offer Technoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu Information Technology and Communication Equipment	2,699	Derbynebau Cyfalaf Capital Receipts	5,423
		Cyfraniad Refeniw a Balansau Revenue Contribution and Balances	8,934
	18,291		**18,291**

Faint o'ch arian treth cyngor sy'n cael ei wario ar blismona?
How much of your council tax is spent on policing?

Mae naw band treth y cyngor yng Ngogledd Cymru, sydd wedi'u seilio ar werth cyfalaf yr eiddo yn 2003.

*Band D yw'r dull Cenedlaethol o gymharu lefelau treth. Dim ond £249.21 o fil treth cyngor Band D sy'n cael ei glustnodi ar gyfer ariannu gwasanaeth yr Heddlu yng Ngogledd Cymru, fel y cytunwyd gan Gomisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru.

Felly, yn dibynnu ar fand eich eiddo chi, dyma faint o'ch bil Treth Cyngor fydd yn cael ei roi tuag at Wasanaeth yr Heddlu yng Ngogledd Cymru:

There are nine council tax bands in North Wales, based on the capital value of the property in 2003.

*Band D is used for National comparisons of tax levels. From a Band D Council Tax bill, only £249.21 is allocated to funding the Police service of North Wales, as agreed by the Police and Crime Commissioner for North Wales.

Therefore, depending on your property band, the amount from your Council tax bill which funds the Police Service of North Wales is as follows:

BAND A	£166.14	**BAND B**	£193.83	**BAND C**	£221.52	**BAND D**	£249.21	**BAND E**	£304.59
BAND F	£359.97	**BAND G**	£415.35	**BAND H**	£498.42	**BAND I**	£581.49		

Cymharu lefel y Gyllideb Refeniw â chanllawiau Llywodraeth Cymru
Comparison of the level of the Revenue Budget with the Welsh Government's guidance

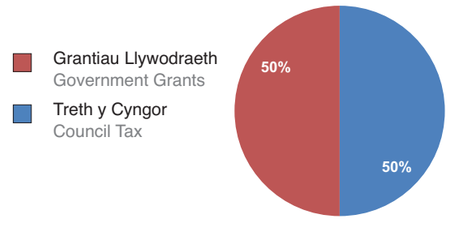
Gan ddefnyddio fformiwla a luniwyd ar gyfer pob Heddlu yng Nghymru a Lloegr, mae Llywodraeth Cymru a'r Swyddfa Gartref wedi cyflwyno "safon gwariant" a elwir yn Asesiad Gwariant Safonol (AGS) a Grant yr Heddlu o £122.349m ar gyfer 2017-2018. Dyma yw asesiad y Llywodraeth o'r hyn y bydd angen i'r Comisiynydd ei wario er mwyn darparu'r un lefel o wasanaeth â'r Comisiynwyr Heddlu a Throsedd eraill yng Nghymru os ydynt hwythau hefyd yn gwario yn unol â chyfanswm eu AGS a'u Grant Heddlu eu hunain.

Mae gan y Comisiynydd hawl i wario mwy na chyfanswm yr AGS a'r Grant Heddlu, gyda'r gwahaniaeth yn cael ei ariannu gan Dreth y Cyngor neu o'r Cronfeydd Wrth Gefn. Mae'r Comisiynydd wedi penderfynu ar ofyniad Cyllideb o £143.217m.

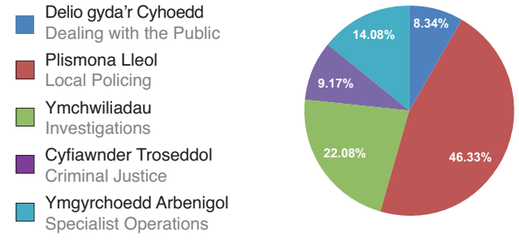
Using a formula developed for all Police Forces in England and Wales, the Welsh Government (WG) and the Home Office have issued the Authority with a "spending norm" known as the Standard Spending Assessment (SSA) plus Police Grant of £122.349m for 2017-2018. This is the Government's assessment of the Commissioner's need to spend in order to provide the same level of service as other Police and Crime Commissioner's in Wales if they also spend at the level of their own SSA plus Police grant.

The Commissioner is allowed to spend in excess of its SSA/Police grant total, with the excess being funded from the Council Tax or Reserves. The Commissioner has set a Budget requirement of £143.217m.

O le mae'r arian yn dod?
Where does the money come from?



Beth ydych yn ei gael am eich arian?
What do you get for your money?



Amcangyfrif o gronfeydd ariannol y Comisiynydd ar ddiwedd y flwyddyn ariannol
The Commissioner's estimated financial reserves at the end of the financial year

2016-2017	2017-2018
£29.985 miliwn / million	£21.016 miliwn / million

Lle allwch chi gael mwy o fanylion?

Cysylltwch â:
Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru
Glan y Don, Bae Colwyn LL29 8AW
Ffôn: **01492 805486**
Ebost: **OPCC@nthwales.pnn.police.uk**

Where can you get more details?

Please contact:
Office of the Police & Crime Commissioner North Wales
Glan y Don, Colwyn Bay LL29 8AW
Tel: **01492 805486**
Email: **OPCC@nthwales.pnn.police.uk**